

## Tekniska Handelns allmänna försäljningsvillkor TK Yleiset 2010 SE

### 1. TILLÄMPNINGSSOMRÅDE

Dessa villkor gäller i inrikeshandel mellan näringsidkare och tillämpas om inte annat avtalats parterna emellan.

### 2. AFFÄRSUPPGÖRELSE

#### 2.1 Anbud

Säljarens anbud gäller under den tid som anges i offerten. Om ingen giltighetstid angivits gäller anbudet 30 dagar från offertens datum.

Anbudet inklusive bilder, ritningar, kalkyler och andra handlingar med tillhörande rättigheter är säljarens egendom. Anbudstagaren har inte rätt att nyttja uppgifterna till skada för säljaren eller lämna ut uppgifter till en tredje part eller dra nytta av de skräddarsydda tekniska lösningar som ingår i offerten.

Det offererade priset baseras på anbuds dagens växelkurser, om inte annat anges i anbudet, och på anbudsbegäran eller övriga uppgifter samt kvantiteter angivna av köparen. Om den faktiska beställningen inte motsvarar de angivna uppgifterna eller kvantiteter har säljaren rätt att justera leveransen eller priset enligt de slutgiltiga uppgifterna.

Köparen ansvarar för att lämna korrekta uppgifter om varans användning till säljaren.

#### 2.2 Avtalets uppkomst

Vid köp som baserar sig på anbud uppkommer avtal då köparen meddelat att han antar säljarens anbud. I annat fall uppkommer avtal då säljaren bekräftat ordern eller levererat varan.

Om köparens beställning avviker från säljarens anbud anses affären ha kommit till stånd enligt villkoren i säljarens anbud, om säljaren inte skriftligen bekräftat annat.

Det är köparens ansvar att kontrollera orderbekräftelsens riktighet.

### 3. SÄLJARENS FÖRPLIKTELSE

#### 3.1 Leveranstid

Om inte annat följer av avtalet börjar leveranstiden från den av nedan angivna tidpunkter som infaller sist:

- avtalsdatum
- den dag då säljaren fått besked om tillstånd i de fall då köpet förutsätter godkännande från myndigheter.
- den dag då avtalad säkerhet ställts eller förhandsbetalning ägt rum
- den dag då köparen lämnat för leveransen nödvändiga uppgifter.

#### 3.2 Leveransvillkor

Om inte annat följer av avtalet sker leveranserna enligt Finnterms-villkoren. Om ingen leveransklausul avtalats kan köparen hämta varan i säljarens lager på överenskommen dag eller inom en avtalad tidsrymd eller inom skälig tid om leveransdagen inte avtalats.

#### 3.3 Riskövergång

Risken för varan övergår på köparen när varan enligt överenskommelse överläts till köparen eller till självständig fraktförare för transport, om inte annat följer av leveransklausulen.

Om varan inte avlämnas i rätt tid och detta beror på köparen eller omständigheter på hans sida, övergår risken för varan på köparen när säljaren har gjort det som enligt avtalet förutsätts av honom för att göra leveransen möjlig.

#### 3.4 Garanti

För levererad vara gäller garanti enligt tillverkarens villkor om inte annat följer av avtalet.

### 3.5 Varans egenskaper

Säljaren ansvarar för varans kvalitet och andra egenskaper endast i den utsträckning de definieras i avtalet eller på annat sätt skriftligen fastställs av säljaren, uttryckligen med avseende på det aktuella köpet.

### 3.6 Dröjsmål

Vid försenad leverans är säljaren skyldig att underrätta köparen så snart han fått vetskap om detta, samt ange orsak och beräknad ny leveransdag. Om tillverkaren eller den som säljaren anskaffar varan av inte har fullgjort sitt avtal, och säljarens leverans därav försenas, är säljaren inte skyldig att betala skadestånd till köparen för den skada som eventuellt åsamkats köparen.

Om varan inte levereras eller om den levereras för sent, och detta inte beror på köparen eller på omständigheter på köparens sida, har köparen dock inte rätt att kräva leverans ifall omständigheterna har förändrats i den grad att de väsentligt ändrar förhållandet mellan de ursprungligen avtalade förpliktelserna.

Om dröjsmålet beror på oaktamhet från säljarens sida kan köparen kräva skadestånd om han kan påvisa direkt skada. Om inget annat avtalats är skadeståndet högst 0,5 % av den försenade leveransens värde för varje full vecka efter den utsatta leveransdagen. Sammanlagt kan skadeståndet dock uppgå till högst 7,5 % av den försenade leveransens värde.

### 3.7 Indirekt skada

Säljaren är inte skyldig att ersätta köparen för indirekt skada såsom produktionsbortfall, utebliven vinst eller andra ekonomiska följder på grund av dröjsmål eller fel i leverans.

### 4. KÖPARENS FÖRPLIKTELSE

#### 4.1 Köpesumma

Köpesumman är det pris som parterna kommit överens om. Säljaren har dock rätt att justera köpesumman under de förutsättningar som definieras nedan i punkt 4.3. Har priset inte avtalats är köpesumman det gängse pris säljaren debiterar.

#### 4.2 Betalningstid

Om inte andra betalningsvillkor har avtalats fastställs betalningstiden enligt säljarens allmänna betalningsvillkor. Vid lagerleverans räknas den i fakturan nämnda betalningstiden från fakturadagen och vid fabriksleverans från leveransdagen.

Om köpesumman inte betalas inom utsatt tid, och detta inte beror på säljaren, har säljaren rätt att innehålla ytterligare leveranser tills de förfallna betalningarna fullgjorts eller godtagbar säkerhet ställts. Säljaren har också rätt att innehålla vidare leveranser om det enligt meddelande från köparen eller av annan anledning är uppenbart att köparens betalning kommer att försenas avsevärt. Köparen har inte rätt att framföra krav på ersättning för sådant dröjsmål.

#### 4.3 Justering av köpesumman

Säljaren förbehåller sig rätten att justera priserna om valutakurser, importavgifter eller andra av leverantören oberoende avgifter, skatter eller andra offentligrättsliga avgifter ändras innan köparen betalat.

Om valutakurser som påverkar köpesumman ändras har säljaren rätt att räkna om europriset i samma proportion för den del av köpesumman som säljaren inte har mottagit av köparen minst en vardag före kursändringsdagen. Med vardag avses här en dag då bankerna i Finland säljer utländsk valuta.

Vid ändringar i valutakurserna jämförs betalningsdagens och anbudsdagens kurs med varandra. Om parterna efter anbudsdagen kommit överens om annan kurs används den i stället för anbudsdagens kurs.

Om valutakursen ändras efter fakturans förfallodag och köpesumman inte då har betalats beräknas europsiset dock minst enligt förfalldagens kurs.

#### 4.4 Dröjsmål med betalning

Vid dröjsmål med betalningen debiteras för dröjsmålstiden en ersättning enligt den av säljaren tillämpade räntesatsen räknat från fakturans förfallodag. Säljaren har dessutom rätt att debitera skäliga indrivningskostnader.

#### 4.5 Köparens dröjsmål

Om säljaren blir tvungen att skjuta upp leveransen på grund av omständighet som beror på köparen har säljaren rätt att debitera för varan enligt den ursprungliga leveransdagen eller rätt till vite för detta dröjsmål enligt paragraf 4.4. Dessutom har säljaren rätt till ersättning för andra kostnader, t.ex. kursförluster, lagerkostnader och förlust som beror på att varan blir gammal.

#### 4.6 Säkerheter

Har parterna kommit överens om säkerhet skall denna ställas före leveransen. Säljaren har rätt att även herefter kräva säkerhet för betalning av köpesumman, om han har vägande skäl att anta att köpesumman helt eller delvis kan bli obetalad.

#### 4.7 Reklamation och avhjälpande av fel

Om en leverans till någon del är felaktig skall köparen genast meddela säljaren om felet, dock senast inom 8 vardagar från leveransdagen. Säljaren har rätt att i första hand antingen avhjälpa felet eller företa omleverans. Köparen har inte rätt att kräva omleverans ifall omständigheterna förändrats i den grad att förhållandet mellan de ursprungligen avtalade förpliktelseerna avsevärt ändrats.

Köparen ansvarar för att vid leveransmottagandet kontrollera leveransens riktighet och kvaliteten på de levererade varorna.

### 5. UPPHÄVANDE AV AVTAL

#### 5.1 Köparens rätt att häva avtal

Köparen har rätt att häva avtalet om säljarens leverans väsentligt avviker från det avtalade och om bristen trots köparens skriftliga anmärkning inte avhjälpas inom skälig tid eller ny avtalsenlig vara inte levereras eller om leveransen av orsak som är beroende av säljarens försenas så att köparen lider oskälig skada.

Om den vara som är föremål för köpet har tillverkats eller anskaffats enkom för köparen enligt hans anvisningar och önskemål, och säljaren inte utan betydande förlust kan utnyttja varan på annat sätt, får köparen häva köpet på grund av säljarens dröjsmål endast om syftet med köpet för hans del i väsentlig grad inte kan uppnås på grund av dröjsmålet.

#### 5.2 Säljarens rätt att häva avtal

Om köpesumman inte betalas inom utsatt tid av orsak som inte beror på säljaren, har säljaren rätt att häva köpet eller den del av köpet för vilken köparen ännu inte har mottagit varan, om dröjsmålet är väsentligt. Säljaren har även rätt att häva avtalet om det att döma av meddelande från köparen eller av annan anledning är uppenbart att köparens betalning kommer att försenas väsentligt.

Säljaren kan dessutom häva avtalet om köparen inte medverkar till köpet på överenskommen sätt eller annat skäligen förutsatt sätt eller inom den tid som säljaren utsatt.

Säljaren har rätt att utan skadeståndsskyldighet häva avtalet om importen av varan på grund av förpliktande internationellt avtal, importbegränsande bestämmelse eller annan myndighetsåtgärd (t.ex. produktionstak och begränsningar eller höjda tullavgifter) blir omöjlig eller väsentligt dyrare än vad säljaren ursprungligen förutsatt.

#### 5.3 Force majeure

Säljaren är inte skyldig att fullgöra avtalet om leveransen helt eller delvis hindras av naturkatastrof, eldsvåda, maskinfel eller därmed jämförbar

störning, strejk, lockout, krig, mobilisering, export- eller importförbud, transporthinder, nedläggning av tillverkning, trafikstörning eller annan övermäktig omständighet. Säljaren är inte heller skyldig att fullgöra avtalet då detta skulle förutsätta uppoffringar som inte är rimliga med hänsyn till köparens intresse av att säljaren fullgör avtalet.

Säljaren är inte skyldig att ersätta köparen för skada som denne lidit på grund av att avtalet inte fullgjorts, och han kan också häva avtalet.

### 6. FÖRSÄKRING

Parterna försäkras varan enligt den ansvarsfördelning som de avtalade leveransvillkoren förutsätter. Om eventuella andra försäkringar skall särskilt avtal träffas.

### 7. ANSVAR FÖR SKADA SOM FÖRORSAKATS AV VARAN

Säljaren ansvarar inte för skada som orsakas av montering eller användning av varan till annat än avsett användningsområde. Säljaren ansvarar inte heller för skada som orsakas av råmaterial eller varans konstruktion enligt köparens instruktioner eller av köparen angivna arbets- eller tillverkningsmetoder.

Säljarens skadeståndsskyldighet för direkta skador begränsas till köpesumman som köparen betalat.

Om säljaren blir skadeståndsskyldig för skada eller förlust för som förorsakats tredje man skall köparen gottgöra säljaren för en sådan förlust, om säljaren enligt punkterna a) och b) nedan i fråga om motsvarande skada eller förlust är befriad från ansvar gentemot köparen.

Då varan är i köparens besittning ansvarar säljaren inte för skada som varan orsakar:

- på fast eller lös egendom eller följder av sådan skada
- på produkter framställda av köparen eller på produkter i vilka köparens produkter ingår.

Om säljaren gjort sig skyldig till grov vårdslöshet gäller ingen ansvarsbegränsning.

Framställer tredje man ett skadeståndskrav enligt denna punkt mot säljaren eller köparen, skall den andra parten genast underrättas skriftligt om detta.

### 8. ÄGANDERÄTTEN TILL VARAN

Äganderätten till varan övergår till köparen då hela köpesumman är betald till säljaren, om inte annat följer av avtalet.

### 9. MEDDELANDEN

Avsändaren svarar för att meddelanden till den andra parten når fram.

### 10. LÖSNING AV TVISTER

Twister i anslutning till avtalet mellan säljaren och köparen skall i första hand lösas genom förhandlingar mellan parterna. Om inte annat följer av avtalet skall tvister lösas genom skiljeförfarande med en skiljeman. Skiljemannen tillsätts av Centralhandelskammarens skiljenämnd vars stadgar följs vid skiljeförfarandet.

Säljaren har dock alltid rätt att kräva ut förfallna fordringar som hänförelse sig till köpet vid underrätt på säljarens hemort.